

## **PART II / PARTIE II**

Volume XXVI, No. 2 / Volume XXVI, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2005-02-25

---

<b>TABLE OF CONTENTS /</b>	<b>SI: Statutory Instrument /</b>	<b>R: Regulation /</b>
<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>TR: Texte réglementaire</b>	<b>R: Règlement</b>

---

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-007-2005 R-007-2005	Deh Cho Health and Social Services Authority Order, amendment Arrêté sur l'administration régionale des services de santé et des services sociaux de Deh Cho—Modification . . . . .	41
R-008-2005 R-008-2005	Variation of Time (Transmission of Yellowknife Certified Assessment Roll, First Revision) Order Arrêté modifiant le délai de remise de la première révision du rôle d'évaluation certifié de Yellowknife . . . . .	41
R-009-2005 R-009-2005	Fort Providence By-Election Time Variation Order Arrêté modifiant le délai relatif à l'élection partielle de Fort Providence . .	42



## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND  
SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT**

R-007-2005

2005-02-07

**DEH CHO HEALTH AND  
SOCIAL SERVICES AUTHORITY  
ORDER, amendment**

The Minister, under section 10 of the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Deh Cho Health and Social Services Authority Order*, established by regulation numbered R-028-2002, is amended by repealing section 2 and by substituting the following:

2. The Deh Cho Health and Social Services Authority is composed of a chairperson and nine members.

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION  
ACT**

R-008-2005

2005-02-14

**VARIATION OF TIME  
(TRANSMISSION OF YELLOWKNIFE  
CERTIFIED ASSESSMENT ROLL,  
FIRST REVISION) ORDER**

The Minister, under section 112 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. This order applies to the 2004 certified assessment roll, first revision, prepared for the 2005 taxation year in respect of the municipal taxation area for the City of Yellowknife.

2. Notwithstanding paragraph 26(2)(b) of the *Property Assessment and Taxation Act*, the Director

**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION  
ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE  
SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**

R-007-2005

2005-02-07

**ARRÊTÉ SUR L'ADMINISTRATION  
RÉGIONALE DES SERVICES DE SANTÉ  
ET DES SERVICES SOCIAUX  
DE DEH CHO—Modification**

Le ministre, en vertu de l'article 10 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. L'Arrêté sur l'administration régionale des services de santé et des services sociaux de Deh Cho, pris par le règlement n° R-028-2002, est modifié par abrogation de l'article 2 et par substitution de ce qui suit :

2. L'administration régionale des services de santé et des services sociaux de Deh Cho se compose d'un président et de neuf membres.

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT  
FONCIERS**

R-008-2005

2005-02-14

**ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI  
DE REMISE DE LA PREMIÈRE  
RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION  
CERTIFIÉ DE YELLOWKNIFE**

Le ministre, en vertu de l'article 112 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le présent arrêté s'applique à la première révision du rôle d'évaluation certifié de 2004, établi pour l'année d'imposition 2005 pour la zone d'imposition municipale de la cité de Yellowknife.

2. Par dérogation à l'alinéa 26(2)(b) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, le directeur doit faire

shall, no later than January 5, 2005, send a copy of the certified assessment roll, first revision, to the senior administrative officer of the City of Yellowknife.

## LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS ACT

R-009-2005

2005-02-16

### FORT PROVIDENCE BY-ELECTION TIME VARIATION ORDER

The Minister, under section 5 of the *Local Authorities Elections Act* and every enabling power, orders as follows:

1. This order applies to the by-election for the election of the mayor of the Hamlet of Fort Providence that was held January 17, 2005.
2. Notwithstanding subsection 11(7) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for appointing a returning officer expired December 15, 2004.
3. Notwithstanding subsection 11(6) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for giving notice calling for nominations of candidates expired January 4, 2005.
4. Notwithstanding subsections 11(5) and 39(1) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for nominating candidates and the time for receiving the nominations of candidates by the returning officer expired at 3 p.m. on January 7, 2005.
5. Notwithstanding subsection 11(3) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for publishing notice of the day of the advance vote and the election day expired December 17, 2004.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2005©

---

parvenir une copie de la première révision du rôle d'évaluation certifié au directeur administratif de la cité de Yellowknife au plus tard le 5 janvier 2005.

## LOI SUR LES ÉLECTIONS DES ADMINISTRATIONS LOCALES

R-009-2005

2005-02-16

### ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI RELATIF À L'ÉLECTION PARTIELLE DE FORT PROVIDENCE

Le ministre, en vertu de l'article 5 de la *Loi sur les élections des administrations locales* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le présent arrêté porte sur l'élection partielle du maire du hameau de Fort Providence qui s'est déroulée le 17 janvier 2005.
2. Par dérogation au paragraphe 11(7) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour nommer un directeur du scrutin a pris fin le 15 décembre 2004.
3. Par dérogation au paragraphe 11(6) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai de dépôt de l'avis d'appel de présentation de candidats a pris fin le 4 janvier 2005.
4. Par dérogation aux paragraphes 11(5) et 39(1) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour la présentation de candidatures et leur réception par le directeur du scrutin a pris fin à 15 h, le 7 janvier 2005.
5. Par dérogation au paragraphe 11(3) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour publier l'avis de la date du vote par anticipation et du jour du scrutin a pris fin le 17 décembre 2004.

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©

---